

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2019

French / Français / Francés A:
language and literature /
langue et littérature /
lengua y literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

Texte 1

Cet extrait du premier article d'un dossier consacré au sommeil, publié dans un numéro du magazine Le Point, porte sur le manque de sommeil de plus en plus prononcé des enfants et des ados et sur les conséquences sérieuses qui en découlent.

Une analyse satisfaisante à bonne :

- reconnaîtra que cet article sur le manque de sommeil est le résultat d'une enquête auprès de spécialistes de l'éducation et de l'enfance qui sont fréquemment cités
- reconnaîtra à qui s'adresse cet article
- analysera le recours à différents procédés qui donnent du poids aux affirmations : diagrammes, sous-titres, citations
- analysera le ton et le registre.

Une analyse très bonne à excellente peut également :

- commenter le titre, injonction adressée aux enfants qui ne sont pourtant pas les lecteurs visés, et la fonction de la question au-dessus du tableau qui précède l'article
- commenter la position du tableau qui précède l'article de même que la fonction du diagramme
- commenter l'identité de celles et ceux à qui l'auteur donne la parole et l'effet recherché.

Texte 2

Linguiste, Marina Yaguello s'applique à débusquer, non sans humour, les fausses idées entretenues au sujet de la langue, celle, par exemple, de la décadence du français qu'elle remet en question dans cet extrait tiré du *Catalogue des idées reçues sur la langue*.

Une analyse satisfaisante à bonne :

- reconnaîtra qu'il s'agit de l'essai d'une linguiste qui prend le contrepied d'une idée répandue et même défendue par de grands auteurs comme Chateaubriand, celle la décadence des langues
- reconnaîtra que tous les mots entre guillemets représentent les idées qu'elle conteste
- reconnaîtra que l'illustration rassemble des stéréotypes associés au Français : le béret, la bécane, le coq gaulois et le grand tricolore qui renvoient à l'esprit cocardier
- analysera le recours à des faits et des exemples pour soutenir le raisonnement.

Une analyse très bonne à excellente peut également :

- commentera l'association entre le registre des premiers mots du texte et les caractéristiques du personnage illustré
 - commentera le choix du wolof pour soutenir son argumentation
 - commentera les effets produits par l'association entre purisme, conservatisme et vieillesse.
-